

DAFFODILS

William Wordsworth

Vagavo solitario come una nuvola
che si libra in alto sopra valli e colline,
quando all'improvviso ho visto una folla,
una moltitudine di narcisi dorati;
vicino al lago, sotto gli alberi,
ondeggiavano e danzavano al soffio di brezza.

5

Incessanti come le stelle che brillano
e luccicano nella Via Lattea,
si estendevano in una fila interminabile
lungo le estremità di una baia:
diecimila ne ho visti immediatamente,
che agitavano le loro corolle in una danza vivace.

10

Le onde vicino a loro danzavano, ma loro
superavano le onde spumeggianti in esultanza:
un poeta non poteva fare a meno di rallegrarsi
in compagnia così gioconda:
fissai e continuai a fissare a lungo, ma pensai poco
a quale ricchezza lo spettacolo mi avesse portato:

15

poiché spesso, quando mi stendo sul mio divano
con assente o pensieroso umore
lampeggiano in quell'occhio interiore
che è la gioia della solitudine;
e allora il mio cuore di piacere si riempie
e danza con i narcisi.

20